

# E5 - Two Venturers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:34]** ---

According to Aura's report  
of surrounding areas,

**[00:37]** ---

there has yet to be any contact  
with other Yggdrasil players.

**[00:42]** ---

She is in the process of  
increasing the area of surveillance

**[00:44]** ---

to the great woodlands near Nazarick.

**[00:47]** ---

Also, it seems that the man  
we captured named Nigun

**[00:51]** ---

was the commander of the special ops unit

**[00:53]** ---

for the Sunlit Scripture  
of the Slane Theocracy.

**[00:56]** ---

Slane Theocracy...

**[00:59]** ---

Goblins, Ogres, Lizardmen, and the like.

**[01:03]** ---

A theocratic nation that believes  
humans must unite against all races,

**[01:07]** ---

if I remember correctly.

**[01:08]** ---

It may be dangerous to  
come in contact with them right now.

**[01:12]** ---

And lastly, what should  
we do about that village?

**[01:17]** ---

Carne Village is the only foothold we obtained on friendly terms.

**[01:23]** ---

Avoid creating a negative image as much as possible.

**[01:26]** ---

Understood.

**[01:27]** ---

That was the last of my daily report.

**[01:31]** ---

Good work.

**[01:32]** ---

I am undeserving of such words!

**[01:34]** ---

As the Supreme One, as well as the one I love,

**[01:38]** ---

please use me in any way you wish.

**[01:41]** ---

Albedo. Your feelings toward me are something I warped inside of you.

**[01:47]** ---

That's why...

**[01:48]** ---

Is there any problem with that?

**[01:50]** ---

Huh?

**[01:51]** ---

Lord Ains, there is only one important thing.

**[01:55]** ---

Does it cause you trouble?

**[01:57]** ---

N-No, that's not the case.

**[02:00]** ---

Then, is there any problem with it?

**[02:03]** ---

What?!

**[02:04]** ---

I believe there isn't a problem.

**[02:07]** ---

I messed with Tabula-san's settings!

**[02:10]** ---

I am sure Lord Tabula Smaragdina would forgive you,

**[02:15]** ---

like a father would

when marrying off his daughter.

**[02:18]** ---

Y-You think so?

**[02:25]** ---

Lord Ains, I hope you are doing well.

**[02:30]** ---

You as well, Shalltear.

**[02:32]** ---

And what brings you to my room today?

**[02:35]** ---

Of course, I am here to  
lay my eyes on your exquisite form.

**[02:40]** ---

Are you satisfied now?

**[02:42]** ---

Leave, Shalltear.

**[02:44]** ---

Huh?

**[02:44]** ---

Lord Ains and I are discussing  
important matters right now.

**[02:48]** ---

This is why old ladies are such a problem.

**[02:51]** ---

They have so much free time since  
they've passed their expiration date.

**[02:54]** ---

So you're telling me  
that you're ripe for the picking?

**[02:57]** ---

The goods you put on  
display *seem* quite nice,

**[03:01]** ---

but in reality...?

**[03:04]** ---

I'll kill you, bitch.

**[03:06]** ---

Who are you calling expired, whore?

**[03:10]** ---

Both of you! Stop your childish fighting.

**[03:13]** ---

Yes, Lord Ains!

**[03:15]** ---

So? State your business, Shalltear.

**[03:18]** ---

Yes.

**[03:19]** ---

I am about to join Sebas,  
who has already departed on your orders.

**[03:26]** ---

I believe I may not be able to  
return to Nazarick for a short time.

**[03:31]** ---

So, I came to give you  
my regards before I left.

**[03:35]** ---

*Where did the answer go? Search for it*

**[03:41]** ---

*Where's my soul?*

**[03:52]** ---

*It's like a fear, just like a nightmare*

**[03:54]** ---

*Even when I wake, all I've got is bones*

**[03:57]** ---

*I'm in a panic? Get out, hurry*

**[03:59]** ---

*Oh, there're mysteries and miseries*

**[04:02]** ---

*Dead or alive, I'm being  
swayed by the line between them*

**[04:04]** ---

*If I wander, right to left to hell*

**[04:07]** ---

*Invitation to loneliness,  
withdrawal of emotion*

**[04:09]** ---

*I dance 1, 2, 3 steps on this dark stage*

**[04:12]** ---

*Raise your flag, march on, fight*

**[04:14]** ---

*My hand reaches for the mask's edge,  
but only my bones resound*

**[04:17]** ---

*Wars and swords, tears and blood*

**[04:19]** ---

*I suddenly find myself  
laughing at the overflowing power*

**[04:24]** ---

*Where is the answer? Search for it*

**[04:30]** ---

*Where's my soul? Where's my heart?*

**[04:32]** ---

*I'm getting swallowed up by reality*

**[04:35]** ---

*Don't hesitate, go this way*

**[04:40]** ---

*I don't know, I don't care*

**[04:42]** ---

*Even if I'm moving an imitation*

**[04:46]** ---

*I just have to live on in this world*

**[04:50]** ---

*Ah, the sadness of loss aches once again*

**[04:55]** ---

*Misery-World*

**[05:09]** ---

Fortress City E-Rantel

**[05:42]** ---

Need a room? Cost ya 5 bronze pieces each. Meals are...

**[05:46]** ---

I would like one room for two.  
We don't need any meals.

**[05:51]** ---

You're a copper plate, right?

**[05:53]** ---

Then, this place is too...

**[05:54]** ---

We just registered ourselves at the guild a moment ago.

**[06:00]** ---

7 bronze pieces a night!  
You gotta pay up front!

**[06:04]** ---

That's fine.

**[06:07]** ---

The room is on the second floor in the back.

**[06:18]** ---

Goodness.

**[06:21]** ---

Ouch!

**[06:22]** ---

Hey, now! That hurt!

**[06:25]** ---

What are you going to do about this? Huh?!

**[06:29]** ---

Looks like my injuries need to be treated kindly by that woman there!

**[06:36]** ---

No, no. Please forgive me.

**[06:38]** ---

You spoke just like a stereotypical  
punk so I couldn't help laughing.

**[06:42]** ---

What?!

**[06:46]** ---

It looks like you're too weak  
to even play around with.

**[06:55]** ---

Huh?

**[06:56]** ---

So?

**[06:58]** ---

What are we going to do next?

**[06:59]** ---

It's stupid for all of us to  
waste our time. If you want...

**[07:07]** ---

Hey! Hey! Hey! Hey! Hey!

**[07:08]** ---

What the hell are you doing?!

**[07:10]** ---

My potion shattered because of you!  
You better pay for it!

**[07:15]** ---

Potion?

**[07:16]** ---

With the money I saved from  
skipping meals and quitting alcohol!

**[07:20]** ---

The money I saved little  
by little for today!

**[07:24]** ---

*Today!*

**[07:25]** ---

You just broke a potion  
I just bought today!

**[07:27]** ---

Then, why not have these guys  
compensate you for it?

**[07:31]** ---

1 gold piece and 10 silver pieces.

**[07:33]** ---

You guys are always getting drunk,

**[07:35]** ---

so there's no way you guys  
have that much on you.

**[07:37]** ---

You're wearing some  
pretty nice armor there,

**[07:40]** ---

so you probably have a  
healing potion or two on you, right?

**[07:43]** ---

I'm okay with just getting  
the actual item back.

**[07:46]** ---

I have some, but...

**[07:48]** ---

Wait! Wait! Fine!

**[07:54]** ---

A red potion?

**[07:56]** ---

Now there's no problem, right?

**[08:00]** ---

Yeah. For now.

**[08:04]** ---

But, a supreme being such as yourself  
should not stay in a place like this.

**[08:10]** ---

Don't say that, Nabe.

**[08:12]** ---

So those are adventurers.

**[08:15]** ---

They're controlled by  
the guild organization

**[08:17]** ---

and the majority of their quests  
deal with killing monsters.

**[08:20]** ---

The job is a lot more  
dreamless than I expected.

**[08:22]** ---

What should we do about that vile woman?

**[08:25]** ---

She has an iron plate,  
which is a higher rank than us.

**[08:29]** ---

As her juniors, we should let her  
maintain her public image.

**[08:33]** ---

By the way, what do you think of humans?

**[08:38]** ---

They are trash.

**[08:39]** ---

Her, too?!

**[08:41]** ---

Nabe. I won't tell you to  
change your way of thinking,

**[08:44]** ---

but try to keep your  
open hostility to a minimum.

**[08:49]** ---

Understood, Lord Ains.

**[08:51]** ---

Didn't I tell you to call me  
Momon while we are in this city?

**[08:55]** ---

Yes, Lord Momon.

**[08:57]** ---

Just Momon!

**[08:58]** ---

And you are not Narberal Gamma,  
but Momon's fellow adventurer, Nabe.

**[09:03]** ---

I am very sorry... Mr. Momon.

**[09:07]** ---

Mr. Momon sounds a bit  
silly, but that's fine.

**[09:12]** ---

For now, let me tell you our objective.

**[09:14]** ---

Yes!

**[09:16]** ---

Hey, now...

**[09:19]** ---

First, we will go undercover as  
young adventurers within this city.

**[09:24]** ---

Our main objective for doing this  
is to gain knowledge about this world.

**[09:30]** ---

We will continue to  
gain experience as adventurers.

**[09:32]** ---

Once we reach mythril, orichalcum,  
or the highest rank of adamantite,

**[09:37]** ---

I'm sure we'll be able to get quests  
that are appropriate for that level,

**[09:40]** ---

which will allow us to obtain  
more useful information.

**[09:43]** ---

Amazing as expected, Lord Ains.

**[09:46]** ---

It's Momon! But there's already a problem.

**[09:51]** ---

We have no money!

**[09:53]** ---

Most of the money we have  
is gold from Yggdrasil.

**[09:56]** ---

If we use that, it's like publicly  
announcing we're from Yggdrasil.

**[10:01]** ---

Even if there are other players here,  
they may not all be friendly.

**[10:07]** ---

For now, we have to solve  
this problem first.

**[10:12]** ---

We must find work!

**[10:26]** ---

Welcome.

**[10:29]** ---

Mr. Nphirea Balear?

**[10:32]** ---

Yes. Do you have some business with me?

**[10:35]** ---

I'd like something appraised.

**[10:42]** ---

Grandma!

**[10:45]** ---

Take a look at this!

**[10:48]** ---

Red?

**[10:51]** ---

What do you think?

**[10:52]** ---

Well, let's take a look.

**[10:54]** ---

So this is the best  
pharmacist in E-Rantel...

**[10:58]** ---

Lizzy Balear. My grandmother.

**[11:02]** ---

Appraisal Magic Item, Detect Enchant.

**[11:09]** ---

Well, Grandma?

**[11:14]** ---

Nphirea!

**[11:16]** ---

All potions turn blue in the  
manufacturing process, right?

**[11:21]** ---

That's right.

**[11:22]** ---

This item is a true potion that no one  
has been able to make until now!

**[11:28]** ---

"A true potion of healing  
exhibits the color of God's blood."

**[11:33]** ---

I thought it was just a legend.

**[11:36]** ---

This potion is equal to  
a second tier healing spell

**[11:41]** ---

and worth 8 gold pieces...

**[11:43]** ---

But thinking of its rarity,

**[11:46]** ---

people who would kill you  
for this item will probably appear.

**[11:51]** ---

So, what about selling this item to me?

**[11:56]** ---

But...

**[12:02]** ---

Well, I have another offer for you.

**[12:07]** ---

E-Rantel Adventurer's Guild

**[12:10]** ---

Hey. His full armor is amazing.

**[12:13]** ---

Just how much did that cost?

**[12:14]** ---

Even though he's just a copper plate...

**[12:15]** ---

I'm sure he's some rich kid.

**[12:17]** ---

A present from daddy?

**[12:20]** ---

Hmm, I can't read any of this.

**[12:24]** ---

Narberal can't read at all, either.

**[12:27]** ---

Hmm.

**[12:29]** ---

Argh!

**[12:31]** ---

I'd like to take this job.

**[12:33]** ---

I'm very sorry. This is a request  
for a mythrill plate adventurer.

**[12:38]** ---

I know.

**[12:39]** ---

Huh?

**[12:40]** ---

That's why I brought it here.

**[12:42]** ---

But, there are rules that must be followed.

**[12:44]** ---

It's a stupid rule.

**[12:46]** ---

If you fail the request,

**[12:48]** ---

there is a chance a lot of people  
will lose their lives.

**[12:52]** ---

Hmph.

**[12:53]** ---

My partner is a third tier magic caster.

**[12:57]** ---

Third tier? At that age?!

**[13:00]** ---

And I am a warrior that  
is equal to her level.

**[13:04]** ---

We want to do a job  
that is worthy of our skills.

**[13:09]** ---

I am very sorry.

**[13:10]** ---

According to the rules,  
you cannot take this job.

**[13:14]** ---

I see.

**[13:16]** ---

Then it can't be helped.

**[13:18]** ---

Sorry for sounding selfish.

**[13:21]** ---

If that's the case, give us the  
hardest request in the copper level.

**[13:26]** ---

Oh, yes! I understand!

**[13:28]** ---

All right! I was able to  
guide her to what I want!

**[13:30]** ---

Then, would you like to  
help us with our job?

**[13:35]** ---

Huh?

**[13:40]** ---

Then, let me introduce us.

**[13:42]** ---

I am the leader of  
Swords of Darkness, Peter Mauk.

**[13:46]** ---

And that is the team's eyes and ears,

**[13:49]** ---

The ranger Lukrut Volve.

**[13:50]** ---

Hi!

**[13:51]** ---

This guy deals with healing magic  
and the manipulation of nature,

**[13:55]** ---

the druid Dyne Woodwonder.

**[13:58]** ---

Nice to meet you.

**[14:00]** ---

And lastly, this is our magic caster  
and the brains of our team,

**[14:04]** ---

Ninya the Spell Caster.

**[14:06]** ---

Nice to meet you.

**[14:07]** ---

But, Peter, can you stop calling me  
such an embarrassing nickname?

**[14:11]** ---

Huh? Why not?

**[14:13]** ---

This guy is a talent holder.

**[14:15]** ---

Oh, a talent holder.

**[14:17]** ---

People who are born in  
this world with a special ability...

**[14:21]** ---

He has the talent, Magic Affinity.

**[14:24]** ---

It takes you four years to learn magic  
that normally takes eight, right?

**[14:29]** ---

That's amazing.

**[14:30]** ---

I feel very lucky to be  
born with this talent.

**[14:34]** ---

It allowed me to take the  
first step toward realizing my dream.

**[14:37]** ---

Either way, he's a  
famous talent holder in this city.

**[14:42]** ---

Well, there is someone  
even more famous than me here.

**[14:45]** ---

You must be talking about Master Balear.

**[14:47]** ---

Hoh?

**[14:48]** ---

Oh, this is Nabe. I am Momon.  
Please take care of us.

**[14:54]** ---

So what kind of talent does  
this person named Balear have?

**[14:59]** ---

I see.

**[15:01]** ---

Since you don't know,  
you must not be from around here.

**[15:05]** ---

Yes, I just arrived yesterday.

**[15:08]** ---

Nphirea Balear is the grandson  
of a famous pharmacist here.

**[15:14]** ---

His talent allows him  
to use all magic items.

**[15:19]** ---

I see.

**[15:20]** ---

That human sounds dangerous.

**[15:22]** ---

I know.

**[15:24]** ---

And, about our current job.

**[15:27]** ---

Our objective is to eliminate  
the monsters near this city, E-Rantel.

**[15:31]** ---

A monster hunting expedition?

**[15:33]** ---

Um, actually it's not a job  
that was particularly requested.

**[15:39]** ---

What do you mean?

**[15:40]** ---

Depending on the strength of the monster,

**[15:42]** ---

the guild will receive money  
from the city to reward us with.

**[15:46]** ---

That will be our reward this time around.

**[15:48]** ---

I see, it's kind of like earning money  
by collecting item drops.

**[15:52]** ---

It's a necessary task in our way of life.

**[15:55]** ---

But it still puts bread on our table.

**[15:58]** ---

It also lessens the dangers  
for the people around us.

**[16:00]** ---

It's a win-win situation!

**[16:04]** ---

Well, that's how it is.

**[16:06]** ---

We're going to hunt around  
the forest south of the city.

**[16:10]** ---

How about it? Will you join us?

**[16:14]** ---

Yes, please take care of us.

**[16:18]** ---

Since we'll be working together,  
I should show you my face.

**[16:28]** ---

I've heard of a country to the south  
where your face is common, Mr. Momon.

**[16:34]** ---

He's a lot older than I expected.

**[16:35]** ---

That's rude!

**[16:37]** ---

It could cause problems if others  
knew we were both foreigners,

**[16:42]** ---

so I have been hiding my face like this.

**[16:45]** ---

Well, this face is just an illusion...

**[16:48]** ---

By the way, what kind of relationship  
do the two of you have?

**[16:53]** ---

She is my ally.

**[16:54]** ---

I'm in love! It was love  
at first sight! Please go out with me!

**[16:57]** ---

Shut up, slug. Talk to me  
once you know your place.

**[17:02]** ---

Shall I cut off your tongue for you?

**[17:03]** ---

Oh, uh...

**[17:04]** ---

Thank you for such a harsh rejection!

**[17:08]** ---

Then, let's start as friends!

**[17:10]** ---

You maggot. Do you want me  
to spoon out your eyes?

**[17:15]** ---

That cold gaze of hers is so...

**[17:18]** ---

Sorry for my friend's rudeness.

**[17:20]** ---

No, I'm sorry as well.

**[17:24]** ---

Since we're both already ready,  
let's leave immediately.

**[17:28]** ---

Yes.

**[17:29]** ---

Mr. Momon.

**[17:31]** ---

Hm?

**[17:32]** ---

You have been requested for a specific job.

**[17:35]** ---

Who in the world requested it?

**[17:37]** ---

Mr. Nphirea Balear.

**[17:45]** ---

Don't move without thinking!

**[17:47]** ---

I am very sorry.

**[17:49]** ---

I know you are trying to protect me,  
but hold yourself back a little more.

**[17:55]** ---

Nice to meet you.

I am the one who requested you.

**[17:59]** ---

I am very sorry.

**[18:01]** ---

I have already promised  
to do a different job.

**[18:05]** ---

I am honored that you requested me, but...

**[18:07]** ---

Mr. Momon! It's a personal request for you!

**[18:10]** ---

That may be true,

**[18:11]** ---

but finishing the job I  
accepted first is common courtesy.

**[18:17]** ---

But, a personal request...

**[18:19]** ---

Then, how about this?

**[18:22]** ---

I will make my decision after  
listening to Mr. Balear's request.

**[18:26]** ---

I am Nphirea Balear.

I work as a pharmacist in this city.

**[18:32]** ---

This time, I plan to go to the forest near Carne Village to gather herbs.

**[18:37]** ---

Carne Village?

**[18:38]** ---

I would like you to guard me and help me collect herbs during the trip.

**[18:44]** ---

Guard you...

**[18:46]** ---

This is a bit troublesome.

**[18:48]** ---

I don't really have skills that protect a third party...

**[18:51]** ---

The reward will be the usual amount of...

**[18:52]** ---

Mr. Peter.

**[18:54]** ---

Do you have any interest in being hired by me?

**[18:56]** ---

What do you mean?

**[18:58]** ---

For a body guarding request, a ranger like Mr. Lukrut is necessary.

**[19:03]** ---

And if we are in a forest,

**[19:05]** ---

wouldn't having a druid like Mr. Dyne be a useful addition?

**[19:10]** ---

Yes. You possess keen insight, Master Momon.

**[19:13]** ---

I don't mind at all.

**[19:15]** ---

We'd be grateful for the request!

**[19:17]** ---

I am all right with it as well.

**[19:20]** ---

Good. Then, one last question.

**[19:24]** ---

Yes.

**[19:25]** ---

Why did you request me?

**[19:29]** ---

I just came to this town yesterday.

**[19:32]** ---

I have no friends here,  
much less acquaintances.

**[19:36]** ---

So, why?

**[19:39]** ---

Actually, I heard about  
what happened at the inn.

**[19:42]** ---

The inn?

**[19:44]** ---

Yes, I heard from a customer that you

**[19:49]** ---

easily defeated upper ranked  
adventurers in a blink of an eye.

**[19:52]** ---

The person I normally request  
had recently moved to another town,

**[19:56]** ---

so I thought it was a  
perfect chance to try someone new.

**[19:59]** ---

I also thought it would be  
cheaper hiring a copper plate.

**[20:04]** ---

True.

**[20:06]** ---

Do you have any other questions?

**[20:08]** ---

No, we can leave anytime.  
I don't think so, but if by chance...

**[20:10]** ---

I don't think so, but if by chance...

**[20:11]** ---

I understand.

**[20:13]** ---

Then, let's go immediately.

**[20:16]** ---

E-Rantel Communal Cemetery

**[20:35]** ---

Here!

**[20:42]** ---

I'm coming in!

**[20:54]** ---

Yo! I'm here to see you, Khaj! You here?

**[21:01]** ---

Stop greeting me that way.

**[21:03]** ---

It's disrespectful to the  
honorable name of Zuranon.

**[21:07]** ---

So? What do you need?

**[21:11]** ---

I brought this for you!

**[21:14]** ---

That's a Crown of Wisdom,  
the proof of a shaman princess!

**[21:18]** ---

It's one of the great treasures  
of the Slane Theocracy!

**[21:21]** ---

That's right!

**[21:23]** ---

I stole it because a cute girl  
was wearing this weird thing

**[21:28]** ---

and she totally went mad!

**[21:30]** ---

Hmph, you were once  
a member of the Black Scripture.

**[21:34]** ---

That is a sacred item that  
seals away the self of its wearer,

**[21:36]** ---

making a human item that  
spews forth high level magic.

**[21:40]** ---

You knew what would happen if you  
forced one off of a shaman princess.

**[21:44]** ---

That's true.

**[21:46]** ---

And only one in a million people  
are compatible with that item.

**[21:51]** ---

Without a user, it's just a piece of junk.

**[21:55]** ---

That's why I was wondering if you'd help me

**[21:56]** ---

as a fellow executive of  
the secret society, Zuranon.

**[22:00]** ---

Khajit Dale Badantel.

**[22:04]** ---

I threw away  
the name of Dale long ago.

**[22:06]** ---

And what kind of help do you need?

**[22:09]** ---

I heard there's a talent holder in town  
that can use any magic item!

**[22:13]** ---

I wonder if this item would work on him.

**[22:17]** ---

You wouldn't need my help  
just to kidnap a single person.

**[22:21]** ---

It's just that I want to  
create a huge mess as I go!

**[22:26]** ---

So you want to use chaos to escape.

**[22:29]** ---

So, what if I help you with  
your ritual in exchange, Khaj?

**[22:34]** ---

It's not a bad trade, right?

**[22:36]** ---

That's wonderful, Clementine!

**[22:39]** ---

Fine, I will help you!

**[22:44]** ---

*Don't you give me your love and passion?*

**[22:46]** ---

*(Believe in love, even though  
there're borders and disturbances and more)*

**[22:50]** ---

*(I'm the only one who loves you  
because I'm crazy about you)*

**[22:55]** ---

*Let's ride to hell, I'll serve you and go*

**[22:58]** ---

*If it means we can be together,  
I wish we could die*

**[23:00]** ---

*Beyond the line there is no ending*

**[23:02]** ---

*I swear, I'm gonna be so fxxking grateful*

**[23:05]** ---

*Blessing word, you are supreme*

**[23:07]** ---

*I follow your orders loyally, your highness*

**[23:09]** ---

*You give orders, I won't give you to anyone*

**[23:12]** ---

*You are the most treasured existence*

**[23:14]** ---

*You don't know why my love is crying*

**[23:16]** ---

*I want to adhere,  
to the point of excessiveness*

**[23:19]** ---

*I want eternity, don't wanna cry*

**[23:21]** ---

*I'm about to go crazy  
with my jealous delusions*

**[23:26]** ---

*Don't you give me your love and passion?*

**[23:28]** ---

*Love is a riotous impulse, let go*

**[23:30]** ---

*Instinct over spirit,  
I demand more of your heart*

**[23:35]** ---

*I don't want to live in a world without you*

**[23:37]** ---

*Any future other than you, kill it, kill it*

**[23:42]** ---

*I would be happy to kill it for my love*

**[23:53]** ---

*(I'm imagining now, if you're mine.)*

**[23:55]** ---

*(It's like a paradise and haven and more)*

**[23:57]** ---

*(You're the only man who I love  
in my life and destiny and all)*

**[24:04]** ---

*Don't you give me your love and passion?*

**[24:06]** ---

*I know the border. It  
should be wrecked, go!*

---

Revision #1

Created 2024-04-08 17:12:27 UTC by whimsee

Updated 2024-04-08 17:12:27 UTC by whimsee